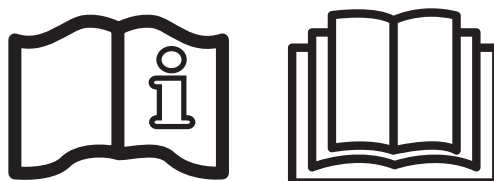




HAYWARD®



3464PLDBL - 3464LDRGB



**GUIDE DE L'UTILISATEUR
OWNER'S MANUAL
MANUAL DEL USUARIO
MANUAL DO UTILIZADOR
ANWENDERHANDBUCH
GEBRUIKERSHANDLEIDING
MANUALE D'USO
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA**


HAYWARD®


AVERTISSEMENT : Risque électrique.
Le non-respect de ces instructions peut entraîner de graves blessures, voire la mort.
L'APPAREIL EST DESTINÉ UNIQUEMENT AUX PISCINES

⚠ AVERTISSEMENT – Lire attentivement les instructions de ce manuel et celles figurant sur l'appareil. Le non respect des consignes pourrait être à l'origine de blessures.

⚠ AVERTISSEMENT – Ce document doit être remis à tout utilisateur de piscine qui le conservera en lieu sûr.

⚠ AVERTISSEMENT – Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci fassent l'objet d'une surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

⚠ AVERTISSEMENT – Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT – N'utilisez que des pièces détachées d'origine Hayward.

⚠ AVERTISSEMENT – Toute installation électrique nécessite d'être réalisée dans les règles de l'art et conformément aux normes en vigueur.



F	NF C 15-100	GB	BS7671:1992
D	DIN VDE 0100-702	EW	EVHS-HD 384-7-702
A	ÖVE 8001-4-702	H	MSZ 2364-702:1994 / MSZ 10-533 1/1990
E	UNE 20460-7-702 1993, REBT ITC-BT-31 2002	M	MSA HD 384-7-702.S2
IRL	IS HD 384-7-702	PL	PN-IEC 60364-7-702: 1999
I	CEI 64-8/7	CZ	CSN 33 2000 7-702
LUX	384-7.702 S2	SK	STN 33 2000-7-702
NL	NEN 1010-7-702	SLO	SIST HD 384-7-702.S2
P	RSIUEE	TR	TS IEC 60364-7-702

⚠ AVERTISSEMENT – Toujours couper l'alimentation en amont avant de manipuler l'ampoule.

⚠ AVERTISSEMENT – Ne jamais faire fonctionner le projecteur hors de l'eau.

⚠ AVERTISSEMENT – Si le câble d'alimentation ou le cordon extérieur souple de ce luminaire est endommagé, il doit être remplacé exclusivement par le fabricant ou son agent de maintenance ou toute personne de qualification équivalente, cela afin d'éviter tout risque.

⚠ AVERTISSEMENT – L'ampoule doit être connectée à un transformateur ou une alimentation de sécurité.

Description	3464PLDBL	3464LDRGB
Consommation en W		18 W
Alimentation		12 VCA
Nb de LED		252
Lumens	1600	800
Blanc / RVB	Blanc froid	RVB
Technologie LED	CrystaLogic®	ColorLogic® (16 programmes, synchronisation, mémorisation)
Application	Liner – Béton – Panneaux	
Efficacité Energétique	 	Ce luminaire RGB n'est pas concerné par les règlements EU2019/2015 et EU2019/2020

FR GUIDE D'INSTALLATION : PROJECTEUR LED PLAT POUR PISCINE

Description de la lampe :

- Ces 2 sources lumineuses Led (blanc et couleur) ont été conçues pour éclairer tout type de piscines (enterrées et hors sol).
- Ces projecteurs sont dédiés à tout type de nouvelle construction (béton, liner, coque ou plaque).
- Ces lampes sont de classe III, ont une tension d'alimentation de sécurité très basse 12VAC et respectent un IP68.

Recommandation pour l'installation de la lampe :

Le projecteur doit éclairer dans le sens opposé à la maison ou à la terrasse pour ne pas gêner par un éclairage trop violent.
Le projecteur doit être positionné à 60 cm au maximum sous la margelle depuis l'axe de l'ampoule. Le câble intégré à l'ampoule est de 2m.
Le bloc de jonction n'est pas inclus. L'installation peut exiger l'avis d'une personne qualifiée.

CONTENU DU PACKAGING

1 projecteur LED plat
2m câble intégré
Colerette + lampe vissées



1 support mural pour piscine béton

4 vis pour fixation murale



1 support mural pour piscine panneau

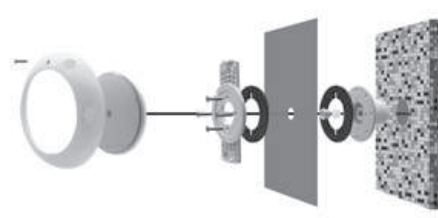
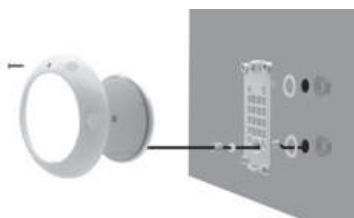
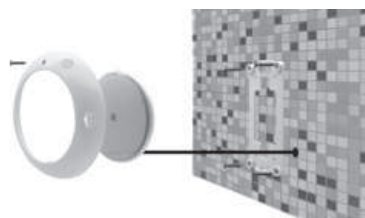
1 vis pour fixation colerette avec support mural



1 support mural pour piscine liner

INSTALLATION DU PROJECTEUR AU MUR :

L'installateur choisira le support mural souhaité en fonction du type de piscine. Assurez-vous que la surface verticale d'appui de la lampe soit plane.



INSTALLATION POUR PISCINE DE TYPE BÉTON :

- Percer un trou pour faire passer le câble de l'ampoule et assurer l'étanchéité de celui-ci.
- Positionner le support mural en position verticale avec l'aide des 4 vis.
- Enrouler le câble restant et visser la colerette sur le support mural.

INSTALLATION POUR PISCINE DE TYPE PANNEAU :

- Devisser les 2 écrous.
- Percer 2 trous dans le panneau.
- Positionner le support mural vertical.
- Revisser le presse-étoupe du haut en plaçant le joint.
- Faire passer le câble de l'ampoule par le serre-joint et revisser le presse-étoupe du bas en plaçant le joint.
- Visser le serre-joint avec une clef.
- Enrouler le câble restant et visser la colerette sur le support mural.

INSTALLATION POUR PISCINE DE TYPE LINER :

- Percer dans la paroi un trou et fixer la contre pièce de 2".
- Percer le liner. Ajouter les 2 joints noirs et fixer le support à la partie encastrée avec l'aide des 4 vis.
- Faire passer le câble de l'ampoule par le serre-joint.
- Visser le serre-joint avec une clef.
- Enrouler le câble restant, faire passer le câble dans l'encoche signalée sur le schéma et visser la colerette sur le support mural.

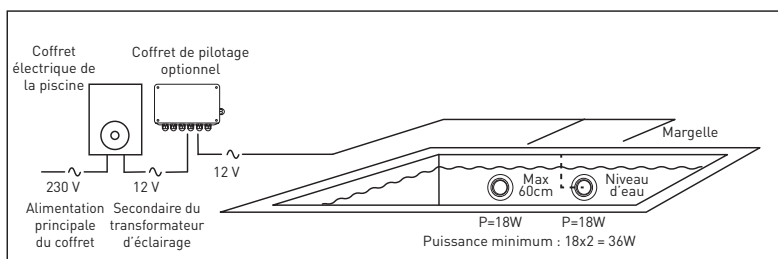
CONNEXION DE LA LAMPE À LA SOURCE D'ALIMENTATION :

- Aiguiller le câble de l'ampoule du projecteur dans la gaine jusqu'à la boîte de connexion.
- Connecter la ou les lampes à un transformateur dont la tension de sortie du circuit secondaire est de 12 VCA. La puissance du transformateur doit être en adéquation avec la puissance du ou des lampes à raccorder. La somme des puissances des projecteurs doit rester inférieure ou égale à la puissance du transformateur.
- Si la connection entre l'ampoule et le transformateur est faite sous l'eau, la connection doit être étanche (soit avec double presse-étoupe, soit avec gel epoxy).
Sinon l'eau remontera dans la lampe par le câble.
- Lors de la première utilisation de l'ampoule, celle-ci doit être submergée complètement.

FONCTIONNEMENT AVEC LAMPES LED COULEUR HAYWARD :

- Toutes les lampes LEDs Hayward (PAR56, plates, mini) peuvent être connectées et jumelées sur un même coffret.
- **Synchronisation** : pour allumer toutes les LEDs connecter au même coffret sur le programme 1 (couleur blanche), éteindre et rallumer le coffret entre 6 et 15 secondes après.
- **Changement de programme** : éteindre et rallumer le coffret entre 1 et 3 secondes.
- **Mémoire** : toutes les LEDs s'allumeront avec le dernier programme enregistré si le coffret est éteint plus de 30 secondes.

Exemple du schéma de connexion



Toutes les LED RVB (Par 56, Flat, Mini) possèdent la même séquence avec 16 programmes

Couleurs fixes	
#1	Blanc
#2	Bleu
#3	Bleu ciel
#4	Cyan
#5	Bleu lagon
#6	Vert
#7	Vert d'eau
#8	Jaune
#9	Orange
#10	Rouge
#11	Violet

Programmes de couleur	
#12	Arc en ciel, transition lente (75 s)
#13	Arc en ciel, transition rapide (25 s)
#14	Arc en ciel, sans transition (12 s)
#15	Arc en ciel (35 s)
#16	Défilement de 1 à 15, mode démo

MAINTENANCE :

- Le remplacement de pièces doit être effectué avec des pièces d'origines.
- Le changement de l'ampoule est très simple. L'ampoule est vissée via 4 accroches transparentes sur la colerette.

N'utilisez que des pièces de rechange des marques Hayward®



WARNING: Electrical risk.
Non-compliance with these instructions may lead to serious injury or death.
THE DEVICE IS DESIGNED FOR USE IN POOLS ONLY.

⚠ WARNING – Carefully read the instructions in this manual and those on the device. Non-compliance with the instructions may result in injury.

⚠ WARNING – This document must be given to all pool users, who should keep it in a safe place.

⚠ WARNING – This device is not intended for use by those with reduced physical, sensory or intellectual capacities (in particular children) or by those who do not have the suitable experience or knowledge, unless they are supervised or have received instructions in how to use the device by the person responsible for their safety.

⚠ WARNING – Ensure that children cannot play with the device.

⚠ WARNING – Only use genuine Hayward spare parts.

⚠ WARNING – Any electrical installation must be carried out according to standard practice and in compliance with the applicable regulations.



F	NF C 15-100	GB	BS7671:1992
D	DIN VDE 0100-702	EW	EVHS-HD 384-7-702
A	ÖVE 8001-4-702	H	MSZ 2364-702:1994 / MSZ 10-533 1/1990
E	UNE 20460-7-702 1993, REBT ITC-BT-31 2002	M	MSA HD 384-7-702.S2
IRL	IS HD 384-7-702	PL	PN-IEC 60364-7-702: 1999
I	CEI 64-8/7	CZ	CSN 33 2000 7-702
LUX	384-7.702 S2	SK	STN 33 2000-7-702
NL	NEN 1010-7-702	SLO	SIST HD 384-7-702.S2
P	RSIUEE	TR	TS IEC 60364-7-702

⚠ WARNING – Always turn off power to the device before handling the bulb.

⚠ WARNING – Never operate the spotlight when it is out of the water.

⚠ WARNING – If the power cable of this light or its outer flexible sheath is damaged, to eliminate all risk it must be replaced only by the manufacturer or their maintenance agent or by a person with an equivalent qualification.

⚠ WARNING – The bulb must be connected to a double insulated transformer or power supply.

Description	3464PLDBL	3464LDRGB
Consumption in W	18 W	
Power supply	12 VAC	
No. of LEDs	252	
Lumens	1600	800
White / RGB	Cool white	RGB
LED Technology	CrystaLogic®	ColorLogic® (16 programmes, synchronisation, memorisation)
Application	Liner – Concrete – Panel	
Energy Efficiency	This pool light contains an ALP01 removable LED bulb with a E energy rating.  	The EU2019/2015 and EU2019/2020 regulations do not apply to this RGB light.

EN INSTALLATION GUIDE: FLAT LED POOL SPOTLIGHT

Description of spotlight

- The 2 LED bulbs (white and colour) are designed to light up pools of all types (in-ground and above-ground).
- These spotlights can be installed on all types of new construction (concrete, liner, fibreglass or panel).
- The bulbs are class III, with a very low safety supply voltage (12 VAC) and an IP68 rating.

Recommendation for spotlight installation:

The spotlight must point away from the house or patio to prevent intrusive light levels.
 The spotlight must be located no more than 60 cm below the coping (distance measured from the bulb axis). The cable attached to the bulb is 2 m long.
 The junction box is not supplied. It may be necessary to ask a qualified person for advice regarding the installation.

PACK CONTENTS

1 flat LED spotlight
 2 m of pre-attached cable
 Trim ring + bulb assembled using screws



1 wall mount for concrete pool



1 wall mount for panel pool



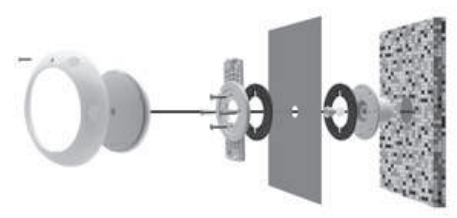
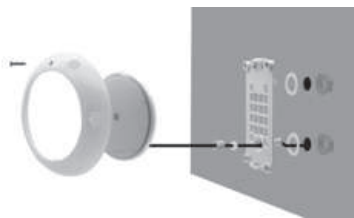
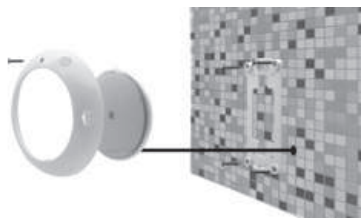
1 wall mount for liner pool

4 screws for mounting on wall

1 screw for mounting the trim ring to the wall mount

INSTALLING THE SPOTLIGHT ON THE WALL:

The installer should select the correct wall mount for the type of pool.
 Make sure the vertical surface on which the spotlight will be mounted is flat.



INSTALLATION FOR CONCRETE POOL:

- Drill a hole through which the bulb cable will pass, and make the hole watertight.
- Attach the wall mount vertically using the 4 screws.
- Coil up the extra cable and screw the trim ring to the wall mount.

INSTALLATION FOR PANEL POOL:

- Unscrew the 2 nuts.
- Drill 2 holes in the panel.
- Position the wall mount vertically.
- Screw up the upper cable gland with the seal in position.
- Pass the bulb cable through the clamp and screw up the lower cable gland with the seal in position.
- Tighten the clamp with a key.
- Coil up the extra cable and screw the trim ring to the wall mount.

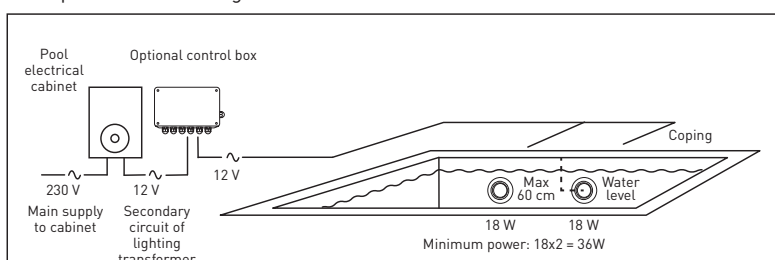
INSTALLATION FOR LINER POOLS:

- Drill a hole in the wall and install the 2" wall insert.
- Pierce the liner. Add the 2 black seals and attach the mount to the wall insert using the 4 screws.
- Pass the bulb cable through the clamp.
- Tighten the clamp with a key.
- Coil up the extra cable and insert in notch indicated on diagram, then twist shut.

CONNECTING THE BULB TO THE POWER SUPPLY:

- Pass the spotlight bulb cable through the conduit to the junction box.
- Connect the bulb or bulbs to a transformer which has a secondary circuit output voltage of 12 VAC. The transformer power must be appropriate for the power of the bulb or bulbs that will be connected. The total sum of the spotlight powers must remain less than or equal to the transformer power.
- If the connection between the bulb and the transformer is underwater, the connection must be watertight (either with a double cable-gland, or with epoxy gel). If it is not watertight, water will enter the bulb via the cable.
- The bulb must be fully submerged before use.

Example connection diagram



OPERATION WITH HAYWARD COLOUR LED BULBS:

- All Hayward LED bulbs (PAR56, flat, mini) can be connected on a single electrical cabinet.
- **Synchronisation:** to turn all LEDs connected to the same electrical cabinet on under programme 1 (white), use the button on the electrical cabinet to cut power to the LEDs and switch it on again between 6 and 15 seconds later.
- **Change of programme:** use the button on the electrical cabinet to cut power to the LEDs and switch it on again between 1 and 3 seconds later.
- **Memory:** all LEDs will turn on with the programme most recently saved if power to the LEDs is switched off at the electrical cabinet for more than 30 seconds.

All RGB LEDs (Par 56, Flat, Mini) have the same sequence with 16 programmes

Set colours	
#1	White
#2	Blue
#3	Sky blue
#4	Cyan
#5	Lagoon blue
#6	Green
#7	Aqua green
#8	Yellow
#9	Orange
#10	Red
#11	Purple

Colour programmes	
#12	Rainbow, slow transition (75 s)
#13	Rainbow, rapid transition (25 s)
#14	Rainbow, no transition (12 s)
#15	Rainbow (35 s)
#16	Scrolling from 1 to 15, demo mode

MAINTENANCE:

- Genuine Hayward spare parts must be used for all part replacements.
- Changing the bulb is very simple. The bulb is screwed to the trim ring via 4 transparent attachment feet.

Only use spare parts supplied by Hayward brands®



ADVERTENCIAS: Riesgo eléctrico.
El incumplimiento de estas instrucciones puede
provocar lesiones graves o incluso la muerte.
EL DISPOSITIVO ESTÁ DESTINADO ÚNICAMENTE A UN
USO EN PISCINAS

⚠ ADVERTENCIA – Lea atentamente las instrucciones de este manual y las que figuran en el aparato. El incumplimiento de las instrucciones puede provocar lesiones.

⚠ ADVERTENCIA - Este documento debe entregarse a todos los usuarios de la piscina y conservarse en un lugar seguro.

⚠ ADVERTENCIA - Este equipo no está destinado a ser utilizado por personas (especialmente niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del equipo por una persona responsable de su seguridad.

⚠ ADVERTENCIA - Asegúrese de que los niños no pueden jugar con este equipo.

⚠ ADVERTENCIA - Use solo piezas de repuesto originales de Hayward.

⚠ ADVERTENCIA - Toda instalación eléctrica debe ser efectuada de acuerdo con las reglas del oficio y según las normas vigentes.



F	NF C 15-100	GB	BS7671:1992
D	DIN VDE 0100-702	EW	EVHS-HD 384-7-702
A	ÖVE 8001-4-702	H	MSZ 2364-702:1994 / MSZ 10-533 1/1990
E	UNE 20460-7-702 1993, REBT ITC-BT-31 2002	M	MSA HD 384-7-702.S2
IRL	IS HD 384-7-702	PL	PN-IEC 60364-7-702: 1999
I	CEI 64-8/7	CZ	CSN 33 2000 7-702
LUX	384-7.702 S2	SK	STN 33 2000-7-702
NL	NEN 1010-7-702	SLO	SIST HD 384-7-702.S2
P	RSIUEE	TR	TS IEC 60364-7-702

⚠ ADVERTENCIA - Desconecte siempre la corriente antes de manipular la bombilla.

⚠ ADVERTENCIA - No haga funcionar nunca los proyectores fuera del agua.

⚠ ADVERTENCIA - Si el cable de alimentación o el hilo flexible exterior de este proyector está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su concesionario para mantenimiento o personas con una cualificación similar, para evitar cualquier riesgo.

⚠ ADVERTENCIA – La bombilla debe estar conectada a un transformador o a una fuente de alimentación con doble aislamiento.

Descripción	3464PLDBL	3464LDRGB
Consumo en W	18 W	
Alimentación	12 VAC	
Número de LED	252	
Lúmenes	1600	800
Blanco / RGB	Blanco frío	RGB
Tecnología LED	CrystaLogic®	ColorLogic® (16 programas, sincronización, memoria)
Aplicación	Liner - Hormigón - Paneles	
Eficiencia energética	<p>Este proyector para piscina contiene una fuente de luz LED extraíble de tipo ALP01 y clase energética (E).</p>  	<p>A esta lámpara RGB no le afectan las normativas EU2019/2015 y EU2019/2020</p>

ES GUÍA DE INSTALACIÓN : PROYECTOR PLANO LED PARA PISCINA

Descripción del proyector:

- Las 2 bombillas LED (blanca y de color) han sido diseñadas para iluminar todo tipo de piscinas (enterradas y sobre suelo).
- Estos proyectores pueden instalarse en cualquier tipo de construcción nueva (hormigón, liner, poliéster o paneles).
- Las bombillas son de clase III, tienen una tensión de alimentación de seguridad muy baja (12 VAC) y un índice de protección IP68.

Recomendación para la instalación del proyector:

El proyector debe iluminar en dirección contraria a la casa o la terraza para que no moleste con una iluminación demasiado fuerte.
El proyector debe colocarse a un máximo de 60 cm por debajo del borde (medido desde el eje de la bombilla). El cable integrado en la bombilla mide 2 m.
La caja de conexión no está incluida. Puede ser necesario consultar a una persona cualificada para realizar la instalación.

CONTENIDO DEL ENVASE

1 proyector LED plano
2 m de cable integrado
Collarín + bombilla
montados con tornillos



1 soporte de pared para piscina de hormigón



1 soporte de pared para piscina de paneles



1 soporte de pared para piscina de liner

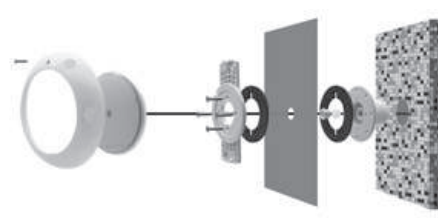
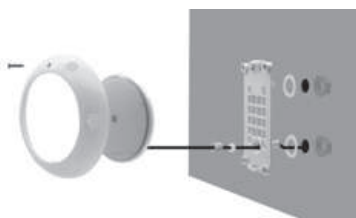
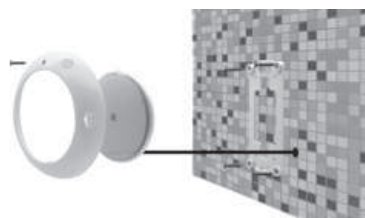
4 tornillos para la fijación a la pared



1 tornillo para fijar el collarín al soporte de pared

INSTALACIÓN DEL PROYECTOR EN LA PARED:

El instalador elegirá el soporte de pared en función del tipo de piscina. Asegúrese de que la superficie vertical sobre la que se apoya el proyector sea plana.



INSTALACIÓN PARA PISCINAS DE HORMIGÓN:

- Haga un orificio para pasar el cable de la bombilla y asegure la estanqueidad del agujero.
- Fije el soporte de pared en posición vertical utilizando los 4 tornillos.
- Enrolle el cable restante y atornille el marco al soporte de pared.

INSTALACIÓN PARA PISCINAS DE TIPO PANELES:

- Desenrosque las 2 tuercas.
- Perfore 2 agujeros en el panel.
- Coloque el soporte de pared en posición vertical.
- Vuelva a enroscar el prensaestopas superior con la junta colocada.
- Pase el cable de la bombilla a través del prensa junta y vuelva a enroscar el prensaestopas inferior colocando la junta.
- Atornille la prensa junta con una llave.
- Enrolle el cable restante y atornille el marco al soporte de pared.

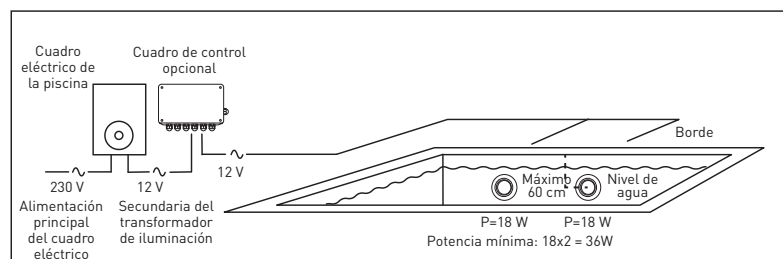
INSTALACIÓN PARA PISCINAS DE TIPO LINER:

- Perfore un orificio en la pared y coloque la pieza opuesta de 2".
- Perfore el liner. Añada las 2 juntas negras y fije el soporte a la pieza opuesta con los 4 tornillos.
- Pase el cable de la bombilla por el prensa junta.
- Atornille el prensa junta con una llave.
- Enrolle el cable restante, pase el cable por la muesca indicada en el diagrama y atornille el marco al soporte de pared.

CONEXIÓN DE LA BOMBILLA A LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN:

- Pase el cable de la bombilla del proyector por el pasacable hasta la caja de conexiones.
- Conecte la(s) bombilla(s) a un transformador con una tensión de salida del circuito secundario de 12 VAC. La potencia del transformador debe ser acorde con la potencia de la(s) bombilla(s) a conectar. La suma de la potencia de los proyectores debe ser menor o igual a la potencia del transformador.
- Si la conexión entre la bombilla y el transformador se realiza bajo el agua, la conexión debe ser estanca (utilizando prensaestopas dobles o gel epoxi).
- De lo contrario, el agua llegará a la bombilla a través del cable.
- La bombilla debe estar completamente sumergida antes de su uso.

Ejemplo de diagrama de conexiones



FUNCIONAMIENTO CON BOMBILLAS LED DE COLOR DE HAYWARD:

- Todas las bombillas LED de Hayward (PAR56, plana, mini) pueden conectarse y emparejarse en un mismo cuadro eléctrico.
- **Sincronización:** para encender todos los LED conectados al mismo cuadro en el programa 1 (color blanco), apague los LED en el cuadro eléctrico y vuelva a encenderlos entre 6 y 15 segundos después.
- **Cambio de programa:** apague los LED en el cuadro eléctrico y vuelva a encenderlos entre 1 y 3 segundos después.
- **Memoria:** si la alimentación de los LED en el cuadro eléctrico está apagada desde hace más de 30 segundos todos los LED se encenderán con el último programa registrado.

Todos los LED RGB (Par 56, planas, mini) tienen la misma secuencia con 16 programas

Colores fijos	
n.º 1	Blanca
n.º 2	Azul
n.º 3	Azul cielo
n.º 4	Cián
n.º 5	Azul laguna
n.º 6	Verde
n.º 7	Verde de agua
n.º 8	Amarillo
n.º 9	Naranja
n.º 10	Rojo
n.º 11	Violeta

Programas de color	
n.º 12	Arco iris, transición lenta (75 s)
n.º 13	Arco iris, transición rápida (25 s)
n.º 14	Arco iris, sin transición (12 s)
n.º 15	Arco iris (35 s)
n.º 16	Barrido de 1 a 15, modo demo

MANTENIMIENTO:

- Cualquier cambio de piezas debe hacerse con piezas originales.
- Cambiar la bombilla es muy sencillo. La bombilla está atornillada al collarín por medio de 4 patillas de atornillado transparentes.

Utilizar únicamente las piezas de repuesto de las marcas de Hayward®



AVISO: Risco elétrico.
A não observação destas instruções pode originar ferimentos graves, ou até mesmo a morte.
O APARELHO DESTINA-SE UNICAMENTE A PISCINAS

AVISO – Ler atentamente as instruções deste manual, assim como aquelas que se encontram no aparelho. A não observação das instruções poderá originar ferimentos.

AVISO – Este documento deve ser entregue a todos os utilizadores da piscina, que o deverão guardar em local seguro.

AVISO – Este aparelho não se destina a utilização por pessoas (nomeadamente crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou intelectuais sejam reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimentos, a não ser que tais pessoas sejam vigiadas ou tenham recebido instruções para a utilização do aparelho dadas por alguém responsável pela sua segurança.

AVISO – Assegurar que as crianças não podem brincar com o aparelho.

AVISO – Utilizar apenas peças sobresselentes de origem Hayward.

AVISO – Toda a instalação elétrica necessita de ser feita em conformidade com as melhores práticas profissionais e as normas em vigor.

F	NF C 15-100	GB	BS7671:1992
D	DIN VDE 0100-702	EW	EVHS-HD 384-7-702
A	ÖVE 8001-4-702	H	MSZ 2364-702:1994 / MSZ 10-533 1/1990
E	UNE 20460-7-702 1993, REBT ITC-BT-31 2002	M	MSA HD 384-7-702.S2
IRL	IS HD 384-7-702	PL	PN-IEC 60364-7-702: 1999
I	CEI 64-8/7	CZ	CSN 33 2000 7-702
LUX	384-7.702 S2	SK	STN 33 2000-7-702
NL	NEN 1010-7-702	SLO	SIST HD 384-7-702.S2
P	RSIUEE	TR	TS IEC 60364-7-702

AVISO – Desligar sempre a alimentação elétrica antes de manusear a lâmpada.

AVISO – Nunca fazer funcionar o projetor fora de água.

AVISO – Para evitar qualquer risco, se o cabo de alimentação ou o fio exterior flexível desta luminária estiver danificado, deverá ser substituído apenas pelo fabricante ou pelo respetivo agente de manutenção, ou por uma pessoa de qualificação equivalente.

AVISO – A lâmpada deve ser ligada a um transformador ou a uma fonte de alimentação com isolamento duplo.

Descrição	3464PLDBL	3464LDRGB
Consumo em W	18 W	
Alimentação	12 V CA	
N.º de LED	252	
Lúmenes	1600	800
Branco / RGB	Branco frio	RGB
Tecnologia LED	CrystaLogic®	ColorLogic® (16 programas, sincronização, memorização)
Aplicação	Vinil – Betão – Painéis	

Eficiência energética	Esta luminária para piscina contém uma fonte de luz LED extraível do tipo ALP01 e classe de energia (E).		Esta luminária RGB não é abrangida pelos regulamentos EU2019/2015 e EU2019/2020
-----------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	---------------------------------------------------------------------------------



PT MANUAL DE INSTALAÇÃO: PROJETO LED PLANO PARA PISCINA

Descrição do projetor:

- As 2 lâmpadas LED (luz branca e de cor) foram concebidas para iluminar todos os tipos de piscinas (enterradas e acima do solo).
- Estes projetores podem ser instalados em todos os tipos de construção nova (betão, vinil, fibra de vidro ou painéis).
- As lâmpadas são da classe III, têm uma tensão de alimentação de segurança muito baixa (12 V CA) e um índice de proteção IP68.

Recomendação para a instalação do projetor:

O projetor deve iluminar no sentido oposto ao da casa ou do terraço, a fim de não incomodar com uma luz demasiado forte.
O projetor deve ser posicionado a uma distância máxima de 60 cm abaixo da borda da piscina (distância medida desde o eixo da lâmpada). O cabo incorporado na lâmpada tem 2 m de comprimento.
A caixa de ligações não é incluída. Pode ser necessário consultar uma pessoa qualificada para fazer a instalação.

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

1 projetor LED plano
2 m de cabo incorporado
Flange + lâmpada
montados com parafusos



1 suporte de parede para piscina de betão



4 parafusos para fixação na parede



1 suporte de parede para piscina de painéis



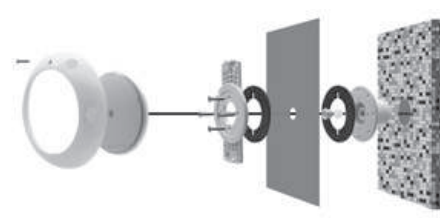
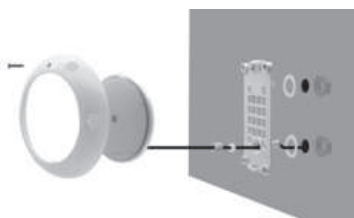
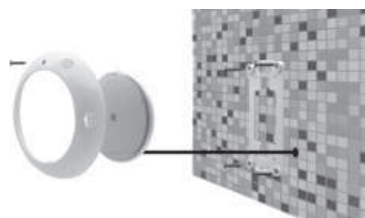
1 parafuso para fixação do flange ao suporte de parede



1 suporte de parede para piscina de vinil

INSTALAÇÃO DO PROJETO NA PAREDE:

O instalador deverá selecionar o suporte de parede em função do tipo de piscina. Assegurar que a superfície vertical de apoio do projetor é plana.



INSTALAÇÃO EM PISCINA DE BETÃO:

- Abrir um furo para passar o cabo da lâmpada e assegurar a estanqueidade do furo.
- Fixar o suporte de parede na vertical utilizando os 4 parafusos.
- Enrolar o cabo restante e aparafusar o flange ao suporte de parede.

INSTALAÇÃO EM PISCINA DE PAINÉIS:

- Desapertar as 2 porcas.
- Abrir 2 furos no painel.
- Posicionar o suporte de parede na vertical.
- Atarraxar o empanque de cima posicionando a junta.
- Passar o cabo da lâmpada pelo buçim e atarraxar o empanque de baixo posicionando a junta.
- Apertar o buçim com uma chave.
- Enrolar o cabo restante e aparafusar o flange ao suporte de parede.

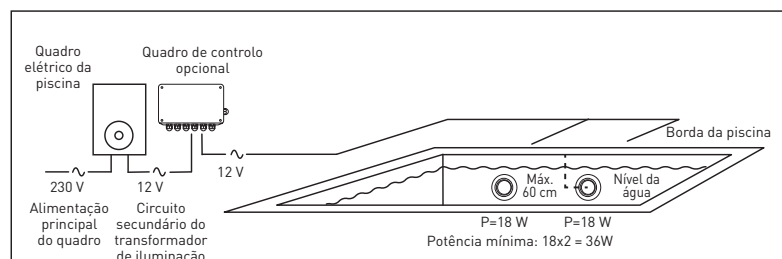
INSTALAÇÃO EM PISCINA DE VINIL:

- Abrir um furo na parede e fixar a contrapeça de 2".
- Furar o vinil. Colocar as duas juntas negras e fixar o suporte à contrapeça utilizando os 4 parafusos.
- Passar o cabo da lâmpada pelo buçim.
- Apertar o buçim com uma chave.
- Enrolar o cabo restante, passar o cabo pela ranhura indicada na figura e aparafusar.

LIGAÇÃO DA LÂMPADA À FONTE DE ALIMENTAÇÃO:

- Enfiar o cabo da lâmpada do projetor na conduta até à caixa de ligações.
- Ligar a lâmpada ou lâmpadas a um transformador com uma tensão de saída do circuito secundário de 12 V CA. A potência do transformador deve corresponder à potência da lâmpada ou lâmpadas a serem ligadas. A soma das potências dos projetores deve ser inferior ou igual à potência do transformador.
- Se a ligação entre a lâmpada e o transformador for feita debaixo de água, a ligação terá de ser estanque (seja utilizando um buçim de empanque duplo ou gel epóxi). Caso contrário, a água chegará à lâmpada através do cabo.
- A lâmpada deve ser inteiramente submersa antes da utilização.

Exemplo de diagrama de ligações



MANUTENÇÃO:

- Na substituição de peças, devem ser sempre utilizadas peças de origem.
- A mudança de lâmpada é muito simples. A lâmpada é fixa ao flange por quatro fixadores de parafuso transparentes.

FUNCIONAMENTO COM LÂMPADAS LED DE COR HAYWARD:

- Todas as lâmpadas LED Hayward (PAR56, planas, mini) podem ser ligadas ao mesmo quadro elétrico.
- **Sincronização:** para acender todas as lâmpadas LED ligadas ao mesmo quadro elétrico no programa 1 (cor branca), desligar a alimentação dos LED no quadro e voltar a ligá-la passados 6 a 15 segundos.
- **Mudança de programa:** desligar a alimentação dos LED no quadro e voltar a ligá-la passados 1 a 3 segundos.
- **Memória:** se a alimentação dos LED no quadro for desligada por mais de 30 segundos, todas as lâmpadas LED acenderão no último programa registado.

Todas as lâmpadas LED RGB (PAR56, planas, mini) seguem a mesma sequência com 16 programas

Cores fixas	
#1	Luz branca
#2	Azul
#3	Azul celeste
#4	Ciano
#5	Azul lagoa
#6	Verde
#7	Verde-água
#8	Amarelo
#9	Laranja
#10	Vermelho
#11	Violeta

Programas de cor	
#12	Arco-íris, transição lenta (75 s)
#13	Arco-íris, transição rápida (25 s)
#14	Arco-íris, sem transição (12 s)
#15	Arco-íris (35 s)
#16	Desfile de 1 a 5, modo de demonstração



WARNUNG: Stromschlaggefahr.
Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Verletzungen oder Tod führen.
DAS GERÄT IST AUSSCHLIESSLICH FÜR SCHWIMMBECKEN BESTIMMT.

⚠️ WARNUNG – Lesen Sie die Anweisungen in diesem Handbuch und die Hinweise auf dem Gerät aufmerksam durch. Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu Verletzungen führen.

⚠️ WARNUNG – Dieses Dokument muss jedem Schwimmbeckennutzer übergeben und an einem sicheren Ort aufbewahrt werden.

⚠️ WARNUNG – Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (insbesondere Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit mangelnder Erfahrung oder Sachkenntnis bestimmt, es sei denn diese Personen werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt oder hinreichend in den Gebrauch des Geräts eingewiesen.

⚠️ WARNUNG – Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen können.

⚠️ WARNUNG – Nur Original-Ersatzteile von Hayward verwenden.

⚠️ WARNUNG – elektrische Installationen müssen fachgerecht und den geltenden Normen entsprechend ausgeführt werden.



F	NF C 15-100	GB	BS7671:1992
D	DIN VDE 0100-702	EW	EVHS-HD 384-7-702
A	ÖVE 8001-4-702	H	MSZ 2364-702:1994 / MSZ 10-533 1/1990
E	UNE 20460-7-702 1993, REBT ITC-BT-31 2002	M	MSA HD 384-7-702.S2
IRL	IS HD 384-7-702	PL	PN-IEC 60364-7-702: 1999
I	CEI 64-8/7	CZ	CSN 33 2000 7-702
LUX	384-7.702 S2	SK	STN 33 2000-7-702
NL	NEN 1010-7-702	SLO	SIST HD 384-7-702.S2
P	RSIUEE	TR	TS IEC 60364-7-702

⚠️ WARNUNG – Immer die Stromzufuhr abschalten, bevor Sie das Leuchtmittel berühren.

⚠️ WARNUNG – Den Scheinwerfer niemals außerhalb des Wassers betreiben.

⚠️ WARNUNG – Wenn das Netzkabel oder die flexible Ummantelung des Leuchtenkabels beschädigt sind, dürfen sie ausschließlich vom Hersteller oder seinem Wartungspersonal oder einer gleichwertig qualifizierten Person ausgetauscht werden, um jegliche Gefährdung zu vermeiden.

⚠️ WARNUNG – Das Leuchtmittel muss an einen doppelt isolierten Transformator oder Netzteil angeschlossen werden.

Beschreibung	3464PLDBL	3464LDRGB
Verbrauch in W	18 W	
Versorgungsspannung	12 V AC	
Anz. LEDs	252	
Lumen	1600	800
Weiß / RGB	Kaltweiß	RGB
LED-Technologie	CrystaLogic®	ColorLogic® (16 Programme, Synchronisierung, Speicherung)
Anwendung	Folie – Beton – Elementbecken	
Energieeffizienz	Dieser Poolscheinwerfer enthält eine herausnehmbare LED-Leuchte des Typs ALP01 und der Energieeffizienzklasse E.  	Diese RGB-Leuchte ist von den Verordnungen EU2019/2015 und EU2019/2020 nicht betroffen

DE INSTALLATIONSANLEITUNG: LED-FLACHSCHEINWERFER FÜR POOLS

Beschreibung des Scheinwerfers:

- Die 2 LED-Leuchten (weiß und farbig) wurden entwickelt, um alle Arten von Pools zu beleuchten (eingelassene und Aufstellpools)
- Die Scheinwerfer können bei allen Arten von Neubauten installiert werden (Beton, Folie, Fertig- oder Elementbecken)
- Die Leuchten entsprechen der Schutzklasse III, werden mit einer Schutzkleinspannung (12 V AC) betrieben und entsprechen der Schutzart IP68

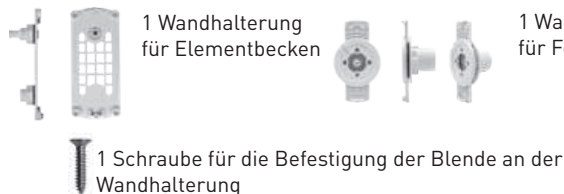
Empfehlung für die Installation des Scheinwerfers:

Der Scheinwerfer sollte in die entgegengesetzte Richtung des Hauses oder der Terrasse leuchten, damit er nicht durch zu starkes Licht stört. Der Scheinwerfer sollte maximal 60 cm unterhalb des Beckenrandes positioniert werden (Abstand gemessen von der Leuchtenachse). Das in die Leuchte integrierte Kabel ist 2 m lang.

Der Anschlusskasten ist nicht enthalten. Gegebenenfalls muss eine qualifizierte Fachkraft hinzugezogen werden, um die Installation durchzuführen.

INHALT DER VERPACKUNG

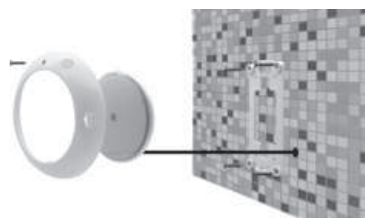
1 LED-Flachscheinwerfer
2 m integriertes Kabel
Blende + Leuchtmittel mit Schrauben verbunden



1 Wandhalterung für Folienbecken

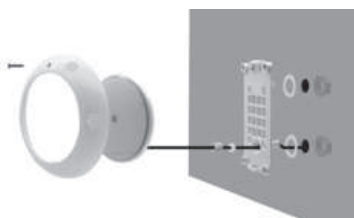
INSTALLATION DES SCHEINWERFERS AN DER WAND:

Der Installateur wählt die für den Beckentyp passende Wandhalterung. Sicherstellen, dass die vertikale Auflagefläche für den Scheinwerfer eben ist.



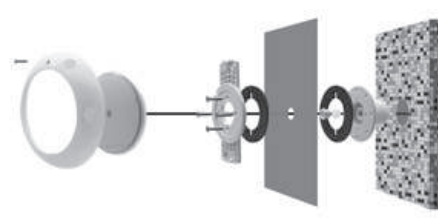
INSTALLATION BEI BETONBECKEN:

- Eine Bohrung für die Durchführung des Leuchtenkabels ausführen. Die Bohrung abdichten
- Die Wandhalterung mithilfe der 4 Schrauben in vertikaler Position befestigen
- Das verbleibende Kabel aufrollen und die Blende an der Wandhalterung festschrauben



INSTALLATION BEI ELEMENTBECKEN:

- Die 2 Muttern lösen
- 2 Bohrungen im Element ausführen
- Die Wandhalterung in vertikaler Ausrichtung positionieren
- Die obere Stopfbuchse wieder festschrauben und dabei die Dichtung einsetzen
- Das Kabel des Leuchtmittels durch die Kabelklemme führen, die untere Stopfbuchse festschrauben und dabei die Dichtung einsetzen
- Die Kabelklemme mit einem Schlüssel festziehen
- Das verbleibende Kabel aufrollen und die Blende an der Wandhalterung festschrauben



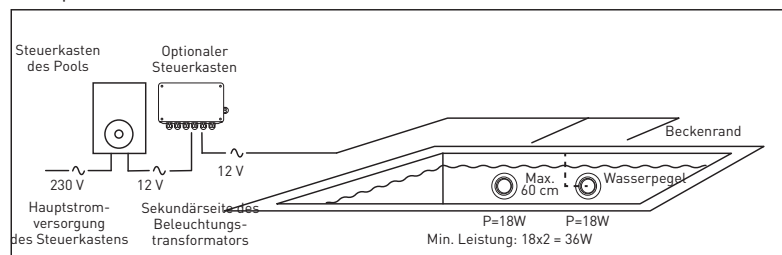
INSTALLATION BEI FOLIENBECKEN:

- Die Wand durchbohren und das 2''-Gegenstück befestigen
- Die Folie durchbohren. Die 2 schwarzen Dichtungen einsetzen und die Halterung mithilfe der 4 Schrauben am Gegenstück befestigen
- Das Kabel des Leuchtmittels durch die Kabelklemme führen
- Die Kabelklemme mit einem Schlüssel festziehen
- Das verbleibende Kabel aufrollen, durch die auf der Abbildung markierte Kerbe führen und festschrauben

ANSCHLUSS DES LEUCHTENKABELS AN DIE STROMVERSORGUNG:

- Das Kabel der Scheinwerferleuchte in die Hülle einführen und bis zum Anschlusskasten schieben
- Die Leuchte(n) an einen Transformator mit einer Ausgangsspannung des Sekundärkreises von 12 V AC anschließen. Die Leistung des Transformators muss mit der Leistung der anzuschließenden Leuchte(n) übereinstimmen. Die Summe der Leistungen der Scheinwerfer muss kleiner oder gleich der Leistung des Transformators bleiben
- Wenn der Anschluss zwischen Leuchte und Transformator unter Wasser erfolgt, muss die Verbindung dicht sein (d. h. entweder mit Doppelstopfbuchse oder mit Epoxid-Gel). Andernfalls gelangt Wasser am Kabel entlang in die Leuchte
- Die Leuchte muss vor der Verwendung vollständig eingetaucht sein

Beispiel für ein Anschlussschema



WARTUNG:

- Jeder Austausch von Teilen muss mit Originalteilen erfolgen
- Der Austausch eines Leuchtmittels ist ganz einfach. Das Leuchtmittel ist an vier durchsichtigen Schraubflaschen an die Blende geschraubt

Nur Ersatzteile der Marke Hayward® verwenden

FUNKTIONSWEISE MIT FARBIGEN HAYWARD LED-LEUCHTMITTELN:

- Alle Hayward LED-Leuchtmittel (PAR56, flach, mini) können an denselben Steuerkasten angeschlossen werden
- **Synchronisierung:** Um alle am gleichen Steuerkasten mit Programm 1 (weiße Farbe) angeschlossenen LEDs einzuschalten, die Stromversorgung der LEDs am Steuerkasten aus- und nach 6 bis 15 Sekunden wieder einschalten
- **Programm ändern:** Die Stromversorgung der LEDs am Steuerkasten aus- und nach 1 bis 3 Sekunden wieder einschalten
- **Speicherung:** Wenn die Stromversorgung der LEDs am Steuerkasten länger als 30 Sekunden ausgeschaltet war, leuchten alle LEDs mit dem zuletzt gespeicherten Programm auf

Alle RGB-LEDs (Par 56, flach, mini) verfügen über die gleiche Sequenz mit 16 Programmen

Feste Farben	
#1	Weiß
#2	Blau
#3	Hellblau
#4	Cyan
#5	Lagunenblau
#6	Grün
#7	Aqua
#8	Gelb
#9	Orange
#10	Rot
#11	Violett

Farbprogramme	
#12	Regenbogen, langsamer Farbwechsel (75 s)
#13	Regenbogen, schneller Farbwechsel (25 s)
#14	Regenbogen, ohne Übergang (12 s)
#15	Regenbogen (35 s)
#16	Durchlauf von 1 bis 15, Demo-Modus



WAARSCHUWING: Elektrisch risico.
Het niet in acht nemen van deze instructies kan leiden tot zwaar letsel of de dood.
HET APPARAAT IS UITSLUITEND BESTEMD VOOR ZWEMBADEN

⚠ WAARSCHUWING – Lees de instructies in deze handleiding en op het apparaat aandachtig. Het niet in acht nemen van deze instructies kan letsel veroorzaken.

⚠ WAARSCHUWING – Dit document moet worden overhandigd aan iedere zwembadgebruiker, die het veilig zal bewaren.

⚠ WAARSCHUWING – Dit apparaat is niet bestemd om te worden gebruikt door personen (o.a. kinderen) met lichamelijke, zintuiglijke of intellectuele beperkingen of personen met weinig ervaring of kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

⚠ WAARSCHUWING – Zorg ervoor dat er geen kinderen met het apparaat kunnen spelen.

⚠ WAARSCHUWING – Gebruik uitsluitend oorspronkelijke Hayward-onderdelen.

⚠ WAARSCHUWING – Iedere elektrische installatie dient te worden uitgevoerd volgens de regels van goed vakmanschap en de geldende normen.



F	NF C 15-100	GB	BS7671:1992
D	DIN VDE 0100-702	EW	EVHS-HD 384-7-702
A	ÖVE 8001-4-702	H	MSZ 2364-702:1994 / MSZ 10-533 1/1990
E	UNE 20460-7-702 1993, REBT ITC-BT-31 2002	M	MSA HD 384-7-702.S2
IRL	IS HD 384-7-702	PL	PN-IEC 60364-7-702: 1999
I	CEI 64-8/7	CZ	CSN 33 2000 7-702
LUX	384-7.702 S2	SK	STN 33 2000-7-702
NL	NEN 1010-7-702	SLO	SIST HD 384-7-702.S2
P	RSIUEE	TR	TS IEC 60364-7-702

⚠ WAARSCHUWING – Schakel de stroomvoeding van de lamp altijd uit alvorens deze aan te raken.

⚠ WAARSCHUWING – Laat de spot nooit buiten het water functioneren.

⚠ WAARSCHUWING – Als de voedingskabel of het externe soepele snoer van deze verlichting beschadigd is, moet deze uitsluitend worden vervangen door de fabrikant of zijn onderhoudstechnicus of iemand met een vergelijkbare vakbekwaamheid, om alle eventuele risico's te voorkomen.

⚠ WAARSCHUWING – De lamp moet worden aangesloten op een dubbel geïsoleerde transformator of voeding.

Omschrijving	3464PLDBL	3464LDRGB
Verbruik in W	18 W	
Stroomvoeding	12 VAC	
Aantal LEDs	252	
Lumen	1600	800
Wit / RGB	Koud wit	RGB
LED technologie	CrystaLogic®	ColorLogic® (16 programma's, synchronisatie, memorisatie)
Toepassing	Liner – Beton – Panelen	
Energie-efficiëntie	Deze zwembadverlichting bevat een uitneembare LED lichtbron van het type ALP01 en energieklasse (E).  	Op deze RGB-verlichting zijn de regelingen EU2019/2015 en EU2019/2020 niet van toepassing

NL INSTALLATIEHANDLEIDING: PLATTE LED SPOT VOOR ZWEMBADEN

Beschrijving van de spot:

- De 2 ledlampen (wit en kleur) zijn bestemd voor de verlichting van alle zwembadtypes (ingegraven en bovengronds).
- Alle spots zijn installeerbaar op nieuwe constructies van ieder type (beton, liner, prefab of paneelbaden).
- De lampen zijn van klasse III en hebben een zeer lage veiligheidsspanning (12 VAC) en een beschermingsgraad van IP68.

Aanbeveling voor de installatie van de spot:

De spot moet in de richting tegenovergesteld aan die van de woning of het terras verlichten om hinder van te fel licht te vermijden. De spot moet ten hoogste 60 cm onder de randsteen worden geplaatst (gemeten vanaf het middelpunt van de lamp). De lamp heeft een ingebouwde kabel van 2 m lang. De aansluitdoos is niet inbegrepen. Voor de uitvoering van de installatie kan het nodig zijn een vakman te raadplegen.

INHOUD VAN DE VERPAKKING

1 platte LED spot
2 m ingebouwde kabel
Afwerkring + lamp, geassembleerd met schroeven



1 wandmontagedeel voor betonbad

4 schroeven voor de bevestiging aan de wand

1 wandmontagedeel voor paneelbaden

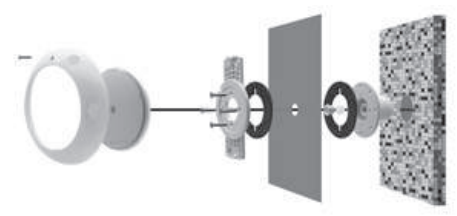
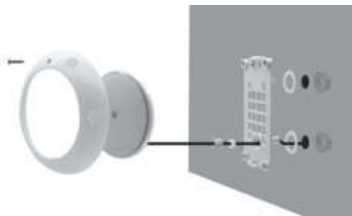
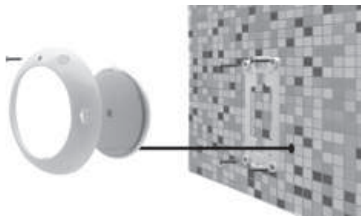
1 schroef voor de bevestiging van de afwerking aan het wandmontagedeel



1 wandmontagedeel voor linerbad

INSTALLATIE VAN DE SPOT AAN DE MUUR:

De installateur zal het wandmontagedeel kiezen dat bij het zwembadtype past. Verzeker u ervan dat het verticale oppervlak waar de spot wordt bevestigd vlak is.



INSTALLATIE VOOR BETONBADEN:

- Een gat boren, de kabel van de lamp er door voeren en het gat waterdicht maken.
- Het wandmontagedeel verticaal bevestigen met de 4 schroeven.
- De rest van de kabel oprollen en de afwerking op het wandmontagedeel schroeven.

INSTALLATIE VOOR PANEELBADEN:

- De 2 moeren los schroeven.
- 2 gaten boren in het paneel.
- Het wandmontagedeel verticaal plaatsen.
- De bovenste wartel opnieuw vastschroeven met de pakking ertussen.
- De kabel van de lamp door de pakkingklem voeren en de onderste wartel vastschroeven met de pakking ertussen.
- De pakkingklem vastschroeven met een schroefleutel.
- De rest van de kabel oprollen en de afwerking op het wandmontagedeel schroeven.

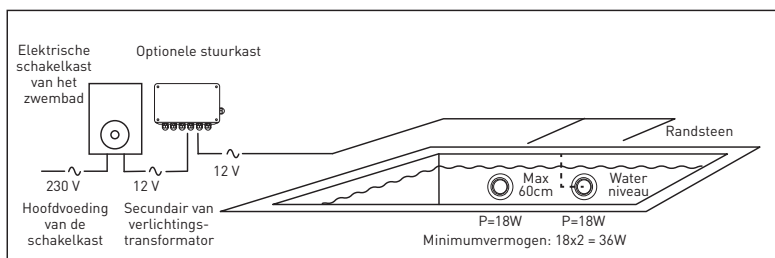
INSTALLATIE VOOR LINERBADEN:

- Een gat in de wand boren en het contrastuk van 2" bevestigen.
- Een gat in de liner boren. De 2 zwarte pakkingen toevoegen en het wandmontagedeel op het contrastuk bevestigen met de 4 schroeven.
- De kabel van de lamp door de pakkingklem voeren.
- De pakkingklem vastschroeven met een schroefleutel.
- De rest van de kabel oprollen, de kabel door de inkeping aangegeven op het schema voeren en vastschroeven

AANSLUITING VAN DE LAMP OP DE VOEDINGSBRON:

- De kabel van de spotlamp door de kabelslang voeren tot aan de aansluitdoos.
- De lamp(en) aansluiten op een transformator waarvan de uitgangsspanning van het secundaire circuit 12 VAC is. Het vermogen van de transformator moet overeenstemmen met het vermogen van de aan te sluiten lamp(en). De som van de vermogens van de spots moet lager of gelijk zijn aan het vermogen van de transformator.
- Als de aansluiting tussen de lamp en de transformator zich onder water bevindt, moet de aansluiting waterdicht worden gemaakt (hetzij met een dubbele wartel, hetzij met epoxy gel). Anders kan het water in de lamp binnendringen via de kabel.
- Voordat de lamp wordt gebruikt, moet deze zich volledig onder het wateroppervlak bevinden.

Voorbeeld van een aansluitschema



WERKING MET GEKLEURDE HAYWARD LED-LAMPEN:

- Alle Hayward LED-lampen (PAR56, plat, mini) kunnen worden aangesloten op dezelfde schakelkast.
- **Synchroniseren:** om alle op dezelfde schakelkast aangesloten LEDs aan te zetten op programma 1 (witte kleur), de LEDs op de schakelkast uitschakelen en 6 à 15 seconden daarna weer inschakelen.
- **Van programma wisselen:** de LEDs op de schakelkast uitschakelen en 1 à 3 seconden daarna weer inschakelen.
- **Geheugen:** alle LEDs gaan aan in het laatst geregistreerde programma wanneer de voeding van de LEDs meer dan 30 seconden onderbroken is.

Alle RGB LEDs (Par 56, plat, mini) beschikken over dezelfde kleurenreeks met 16 programma's

Vaste kleuren	
#1	Wit
#2	Blauw
#3	Hemelblauw
#4	Cyaan
#5	Laguneblauw
#6	Groen
#7	Zeegroen
#8	Geel
#9	Oranje
#10	Rood
#11	Paars

Kleurprogramma's	
#12	Regenboog, langzame overgang (75 s)
#13	Regenboog, snelle overgang (25 s)
#14	Regenboog, zonder overgang (12 s)
#15	Regenboog (35 s)
#16	Opeenvolging van 1 tot 15, demomodus

ONDERHOUD:

- Onderdelen moeten uitsluitend worden vervangen door originele onderdelen.
- De lampen zijn gemakkelijk te vervangen. De lamp wordt aan de afwerking vastgeschroefd via 4 doorzichtige schroefplaatjes.

Gebruik uitsluitend vervangingsonderdelen van de Hayward® merken





ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: риск поражения электрическим током.
Несоблюдение настоящих инструкций может привести к получению тяжелых травм и наступлению смертельных случаев.
ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ТОЛЬКО ДЛЯ БАССЕЙНОВ.

- ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Внимательно прочитайте инструкции, содержащиеся в настоящем руководстве и на приборе. Несоблюдение инструкций может привести к получению травм.
- ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Настоящий документ передается пользователю бассейна для дальнейшего хранения в надежном месте.
- ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Данное устройство не предназначено для использования лицами (особенно детьми), физические, сенсорные или интеллектуальные возможности которых нарушены, или лицами, не имеющими опыта или знаний, кроме случаев, когда они находятся под присмотром или были проинструктированы относительно использования прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Не разрешайте детям играть с прибором.
- ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Используйте только оригинальные запчасти компании «Hayward».
- ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Любая электрическая установка выполняется с соблюдением отраслевых стандартов и действующих норм.

F	NF C 15-100	GB	BS7671:1992
D	DIN VDE 0100-702	EW	EVHS-HD 384-7-702
A	ÖVE 8001-4-702	H	MSZ 2364-702:1994 / MSZ 10-533 1/1990
E	UNE 20460-7-702 1993, REBT ITC-BT-31 2002	M	MSA HD 384-7-702.S2
IRL	IS HD 384-7-702	PL	PN-IEC 60364-7-702: 1999
I	CEI 64-8/7	CZ	CSN 33 2000 7-702
LUX	384-7.702 S2	SK	STN 33 2000-7-702
NL	NEN 1010-7-702	SLO	SIST HD 384-7-702.S2
P	RSIUEE	TR	TS IEC 60364-7-702

- ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Всегда отключайте питание выше по контуру перед действиями с лампочкой.
- ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Никогда не включайте фонарь без воды.
- ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** В случае повреждения гибкого внешнего провода или кожуха он должен быть заменен только производителем, его сервисной службой или специалистом соответствующей квалификации во избежание каких-либо рисков.
- ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Лампочка должна быть подключена к трансформатору или источнику питания с двойной изоляцией.

Описание	3464PLDBL	3464LDRGB
Потребление (Вт)	18 Вт	
Питание	12 В пер.т.	
Кол-во светодиодов	252	
Люмен	1600	800
Белый/ RGB	Белый холодный	RGB
Светодиодная технология	CrystaLogic®	ColorLogic® (16 программ, синхронизация, запоминание)
Применение	Лайнер – бетон – панели	
Энергоэффективность	<p>Этот светильник для бассейна содержит съемный светодиодный источник света типа ALP01 и класса энергии (E).</p>  	<p>Этот осветительный прибор RGB не подпадает под действие стандартов EU2019/2015 и EU2019/2020</p>

РУ РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ: ПЛОСКИЙ СВЕТОДИОДНЫЙ ФОНАРЬ ДЛЯ БАСЕЙНА

Описание изделия:

- 2 светодиодные лампочки (белая и цветная) предназначены для освещения бассейнов любого типа (углубленных в землю и с техническим основанием).
- Эти фонари могут устанавливаться на любой тип новой постройки (бетон, лайнер, корпус или панели).
- Это лампочки класса III, имеющие очень низкое напряжение защитного питания (12 В пер.т.) и индекс IP68.

Рекомендация по установке фонаря:

Фонарь должен светить в направлении от дома или террасы, чтобы не создавать неудобства слишком резким потоком света. Он должен располагаться не более чем в 60 см под бортиком (расстояние от оси лампочки). Кабель, подключаемый к лампочке, имеет длину 2 м. Соединительная коробка в комплект не входит. Возможно, вам потребуется помощь квалифицированного специалиста для выполнения установки.

СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

1 плоский светодиодный фонарь
2 м встроенного кабеля
Воротник + лампочка, установленные с помощью винта



1 настенный кронштейн для бетонного бассейна



4 винта для настенного крепления



1 настенный кронштейн для бассейна из панелей



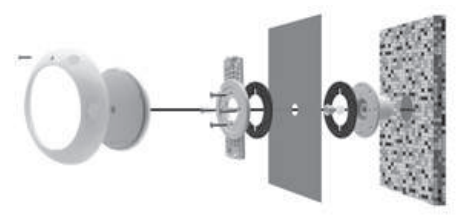
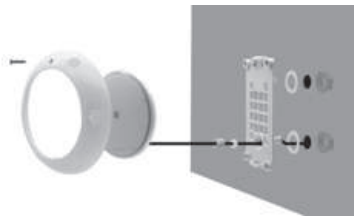
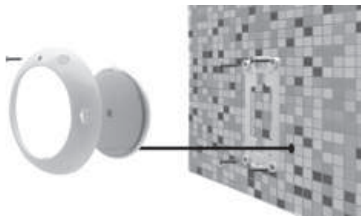
1 винт для крепления воротника к настенному кронштейну



1 настенный кронштейн для бассейна из лайнера

УСТАНОВКА ФОНАРЯ НА СТЕНЕ:

Установщик выбирает настенный кронштейн в зависимости от типа бассейна. Убедитесь в том, что вертикальная опорная поверхность фонаря плоская.



УСТАНОВКА ДЛЯ БАСЕЙНА БЕТОННОГО ТИПА:

- Просверлите отверстие для проведения кабеля лампочки и обеспечьте герметичность этого отверстия.
- Закрепите настенный кронштейн в вертикальном положении с помощью 4 винтов.
- Смотайте остаток кабеля и привинтите воротник к настенному кронштейну.

УСТАНОВКА ДЛЯ БАСЕЙНА ПАНЕЛЬНОГО ТИПА:

- Открутите 2 гайки.
- Просверлите 2 отверстия в панели.
- Поместите настенный кронштейн вертикально.
- Завинтите сальник сверху, разместив прокладку.
- Проведите кабель лампочки через зажим и завинтите нижний сальник, разместив прокладку.
- Завинтите зажим с помощью ключа.
- Смотайте остаток кабеля и привинтите воротник к настенному кронштейну.

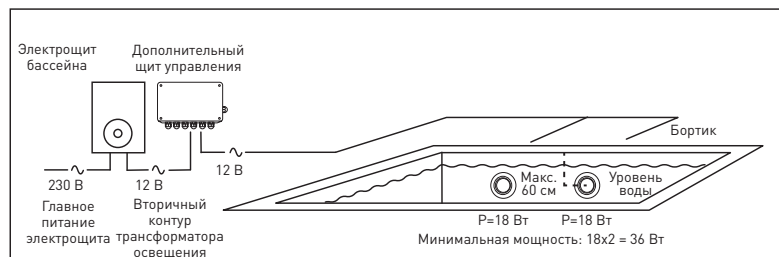
УСТАНОВКА ДЛЯ БАСЕЙНА ЛАЙНЕРНОГО ТИПА:

- Просверлите в стенке отверстие и закрепите контроэлемент 2".
- Просверлите лайнер. Установите 2 черных прокладки и закрепите опору к контроэлементу с помощью 4 винтов.
- Проведите кабель от лампочки через зажим.
- Завинтите зажим с помощью ключа.
- Смотайте остаток кабеля, проведите его в выемку, обозначенную на схеме, и завинтите.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЛАМПОЧКИ К ИСТОЧНИКУ ПИТАНИЯ:

- Проденьте кабель лампочки фонаря в кожух до соединительной коробки.
- Подключите лампочку или лампочки к трансформатору, выходное напряжение вторичного контура которого составляет 12 В пер.т. Мощность трансформатора должна соответствовать мощности подключаемых фонарей. Суммарная мощность фонарей должна быть меньше или равной мощности трансформатора.
- Если соединение между лампочкой и трансформатором находится под водой, оно должно быть герметичным (или с двойным сальником, или с использованием эпоксидного геля).
- В противном случае вода поднимется в лампочку по кабелю.
- Лампочка должна быть полностью погружена перед любым использованием.

Пример схемы подключения



РАБОТА С ЦВЕТНЫМИ СВЕТОДИОДНЫМИ ЛАМПОЧКАМИ HAYWARD:

- Все светодиодные фонари Hayward (PAR56, плоская версия, мини-версия) могут быть подключены на одном щите.
- **Синхронизирование:** для включения всех светодиодов, подключенных к одному щиту по программе 1 (белый цвет), выключите и снова включите питание светодиодов в щите через 6-15 секунд.жу
- **Замена программы:** выключите и снова включите питание светодиодов в щите через 1-3 секунды.
- **Память:** все светодиоды загорятся с последней сохраненной программой, если питание светодиодов выключено более 30 секунд.

Все светодиодные фонари RGB (PAR 56, плоская версия, мини-версия) имеют одну последовательность в 16 программах

Постоянные цвета	
#1	Белый
#2	Синий
#3	Голубой
#4	Циан
#5	Голубая лагуна
#6	Зеленый
#7	Сине-зеленый
#8	Желтый
#9	Оранжевый
#10	Красный
#11	Фиолетовый

Программы цвета	
#12	Разноцветный, чередование цветов с плавным переходом (75 с)
#13	Разноцветный, чередование цветов с быстрым переходом (25 с)
#14	Разноцветный, чередование цветов без перехода (12 с)
#15	Разноцветный (35 с)
#16	Смена от 1 до 15, демо-режим

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ:

- Любые детали должны заменяться на оригинальные.
- Замена лампочки производится очень просто. Лампочка привинчивается к воротнику на уровне 4 прозрачных крепежных лап.

Используйте только запасные части марок Hayward®



AVVERTENZA Rischio elettrico.
Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare
ferite gravi e in alcuni casi persino la morte.
L'APPARECCHIO È DESTINATO UNICAMENTE ALLE
PISCINE

⚠ AVVERTENZA – Leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente manuale e quelle riportate sull'apparecchio. La mancata osservanza delle suddette istruzioni può causare gravi lesioni.

⚠ AVVERTENZA – Il presente documento deve essere consegnato all'utilizzatore della piscina che lo dovrà conservare in un luogo sicuro.

⚠ AVVERTENZA – Questo apparecchio non può essere utilizzato da persone (in particolare da bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenze, a meno che esse non siano sottoposte a sorveglianza o abbiano ricevuto istruzioni in merito all'utilizzo dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

⚠ AVVERTENZA – Adottare le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.

⚠ AVVERTENZA – Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali Hayward.

⚠ AVVERTENZA – Ogni installazione elettrica deve essere realizzata a regola d'arte e in conformità con le norme in vigore.



F	NF C 15-100	GB	BS7671:1992
D	DIN VDE 0100-702	EW	EVHS-HD 384-7-702
A	ÖVE 8001-4-702	H	MSZ 2364-702:1994 / MSZ 10-533 1/1990
E	UNE 20460-7-702 1993, REBT ITC-BT-31 2002	M	MSA HD 384-7-702.S2
IRL	IS HD 384-7-702	PL	PN-IEC 60364-7-702: 1999
I	CEI 64-8/7	CZ	CSN 33 2000 7-702
LUX	384-7.702 S2	SK	STN 33 2000-7-702
NL	NEN 1010-7-702	SLO	SIST HD 384-7-702.S2
P	RSIUEE	TR	TS IEC 60364-7-702

⚠ AVVERTENZA – Interrompere sempre l'alimentazione a monte prima di intervenire sulla lampada.

⚠ AVVERTENZA – Non mettere mai in funzione il proiettore fuori dall'acqua.

⚠ AVVERTENZA – Se il cavo di alimentazione o la guaina morbida esterna di questa lampada è danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal produttore o dal suo tecnico addetto alla manutenzione o da una persona con qualifica equivalente, al fine di evitare qualunque rischio.

⚠ AVVERTENZA – La lampada deve essere collegata a un trasformatore o a un'alimentazione a doppio isolamento.

Descrizione	3464PLDBL	3464LDRGB
Consumo in W	18 W	
Alimentazione	12 V CA	
N. di LED	252	
Lumen	1600	800
Bianco / RGB	Bianco freddo	RGB
Tecnologia LED	CrystaLogic®	ColorLogic® (16 programmi, sincronizzazione, memorizzazione)
Applicazione	Liner – Cemento – Pannelli	
Efficacia energetica	<p>Questo dispositivo di illuminazione per piscina contiene una sorgente luminosa a LED estraibile di tipo ALP01 e classe energetica (E)</p>  	<p>Questa luce RGB non è interessata dai regolamenti EU2019/2015 e EU2019/2020</p>

IT GUIDA D'INSTALLAZIONE: PROIETTORE A LED PIATTO PER PISCINA

Descrizione del proiettore:

- Le 2 lampade a Led (bianca e colorata) sono state progettate per illuminare qualunque tipo di piscina (interrata e fuori terra).
- Questi proiettori possono essere installati in qualunque tipo di costruzione nuova (cemento, liner, monoblocco o pannelli).
- Le lampade sono di classe III, hanno una tensione di alimentazione di sicurezza molto bassa (12 VAC) e un indice IP68.

Consigli per l'installazione del proiettore:

La luce del proiettore deve andare in direzione opposta rispetto alla casa o alla terrazza per non dare fastidio con un'illuminazione troppo violenta. Il proiettore deve essere posizionato al massimo a 60 cm al di sotto del bordo (distanza misurata dall'asse della lampada). Il cavo integrato alla lampada misura 2 m di lunghezza. La scatola di derivazione non è inclusa. Può essere necessario consultare una persona qualificata per effettuare l'installazione.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

1 proiettore a LED piatto
2 m di cavo integrato
Flangia + lampada
assemblate con viti



1 supporto a parete per piscina in cemento

4 viti per fissaggio a parete



1 supporto a parete per piscina a pannelli

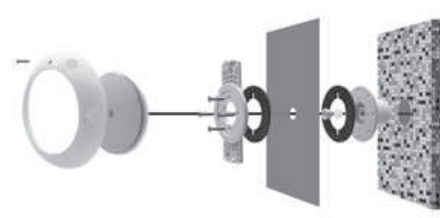
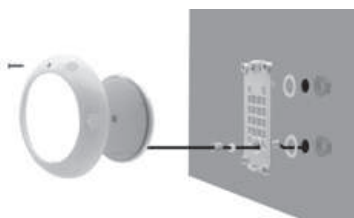
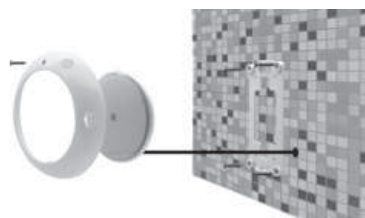
1 vite per fissaggio della flangia al supporto a parete



1 supporto a parete per piscina in liner

INSTALLAZIONE DEL PROIETTORE AL MURO:

L'installatore sceglierà il supporto a parete in funzione del tipo di piscina. Assicuratevi che la superficie verticale di appoggio del proiettore sia piatta.



INSTALLAZIONE PER PISCINA IN CEMENTO:

- Realizzare un foro per far passare il cavo della lampada e assicurarsi della tenuta stagna del foro.
- Fissare il supporto a muro in posizione verticale con le 4 viti.
- Arrotolare il cavo rimanente e avvitare la flangia al supporto a parete.

INSTALLAZIONE PER PISCINA A PANNELLI:

- Allentare i 2 dadi.
- Realizzare 2 fori nel pannello.
- Posizionare il supporto a parete in posizione verticale.
- Riavvitare il pressacavo superiore posizionando la guarnizione.
- Far passare il cavo della lampada attraverso il morsetto e riavvitare il pressacavo inferiore posizionando la guarnizione.
- Avvitare il morsetto con una chiave.
- Arrotolare il cavo rimanente e avvitare la flangia al supporto a parete.

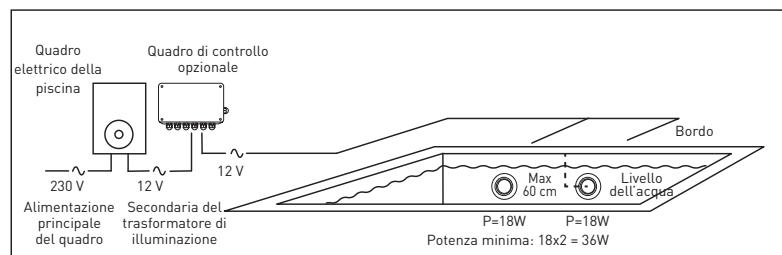
INSTALLAZIONE PER PISCINA DI TIPO LINER:

- Realizzare un foro nella parete e fissare il pezzo di accoppiamento da 2".
- Forare il liner. Aggiungere le due 2 guarnizioni nere e fissare il supporto al pezzo di accoppiamento con le 4 viti.
- Far passare il cavo della lampada attraverso il morsetto.
- Avvitare il morsetto con una chiave.
- Arrotolare il cavo rimanente, far passare il cavo nell'intaccatura indicata sullo schema e avvitare

COLLEGAMENTO DELLA LAMPADA ALLA FONTE DI ALIMENTAZIONE:

- Infilare il cavo della lampada del proiettore nella guaina fino alla scatola di derivazione.
- Collegare la o le lampade a un trasformatore la cui tensione di uscita del circuito secondario è di 12 VAC. La potenza del trasformatore deve essere adeguata alla potenza della o delle lampade da collegare. La somma delle potenze dei proiettori deve essere inferiore o uguale alla potenza del trasformatore.
- Se il collegamento tra la lampada e il trasformatore è fatto sott'acqua, il collegamento deve essere a tenuta stagna (con un pressacavo doppio oppure con gel epossidico), altrimenti l'acqua entrerà nella lampada attraverso il cavo.
- La lampada deve essere completamente immersa prima di qualunque utilizzo.

Esempio di schema di collegamento



FUNZIONAMENTO CON LAMPAD E A LED COLORATE HAYWARD:

- Tutte le lampade a LED Hayward (PAR56, piatte, mini) possono essere collegate su uno stesso quadro.
- **Sincronizzazione:** per accendere tutti i LED collegati allo stesso quadro sul programma 1 (colore bianco), interrompere l'alimentazione dei LED sul quadro elettrico e ripristinarla dopo 6 - 15 secondi.
- **Cambio di programma:** interrompere l'alimentazione dei LED sul quadro elettrico e ripristinarla dopo 1 - 3 secondi.
- **Memoria:** tutti i LED si accenderanno con l'ultimo programma salvato se l'alimentazione dei LED è interrotta da oltre 30 secondi.

Tutti i LED RGB (Par 56, Piatto, Mini) hanno la stessa sequenza con 16 programmi

Colori fissi	
#1	Bianco
#2	Blu
#3	Azzurro
#4	Ciano
#5	Laguna blu
#6	Verde
#7	Verde acqua
#8	Giallo
#9	Arancione
#10	Rosso
#11	Viola

Programmi colorati	
#12	Arcobaleno, transizione lenta (75 s)
#13	Arcobaleno, transizione veloce (25 s)
#14	Arcobaleno, senza transizione (12 s)
#15	Arcobaleno (35 s)
#16	Scorrimto da 1 a 15, modalità demo

MANUTENZIONE:

- Eventuali sostituzioni di pezzi devono essere effettuate con pezzi originali.
- La sostituzione della lampada si effettua molto facilmente. La lampada è avvitata alla flangia su 4 staffe di avvitamento trasparenti.

Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio dei marchi Hayward®



**OSTRZEŻENIE: Ryzyko porażenia prądem.
Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji może spowodować poważne obrażenia, a nawet śmierć.
URZĄDZENIE PRZEZNACZONE JEST WYŁĄCZNIE DO BASENOW**

⚠ OSTRZEŻENIE – Uważnie przeczytać instrukcje zawarte w niniejszym dokumencie oraz zapisane na urządzeniu. Nieprzestrzeganie instrukcji może spowodować obrażenia ciała.

⚠ OSTRZEŻENIE – Instrukcję należy przekazać wszystkim użytkownikom basenu, którzy będą ją przechowywać w bezpiecznym miejscu.

⚠ OSTRZEŻENIE – Urządzenie nie jest przeznaczone dla osób (zwłaszcza dzieci), których możliwości fizyczne, ruchowe lub umysłowe są ograniczone ani dla osób, które nie posiadają niezbędnego doświadczenia i wiedzy, chyba że będą korzystać z urządzenia pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo, która przekaze im instrukcje bezpiecznej eksploatacji urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE – Pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

⚠ OSTRZEŻENIE – Używać tylko oryginalnych części zamiennych Hayward.

⚠ OSTRZEŻENIE – Wszystkie instalacje elektryczne muszą być wykonane zgodnie z zasadami sztuki i z obowiązującymi normami.



F	NF C 15-100	GB	BS7671:1992
D	DIN VDE 0100-702	EW	EVHS-HD 384-7-702
A	ÖVE 8001-4-702	H	MSZ 2364-702:1994 / MSZ 10-533 1/1990
E	UNE 20460-7-702 1993, REBT ITC-BT-31 2002	M	MSA HD 384-7-702.S2
IRL	IS HD 384-7-702	PL	PN-IEC 60364-7-702: 1999
I	CEI 64-8/7	CZ	CSN 33 2000 7-702
LUX	384-7.702 S2	SK	STN 33 2000-7-702
NL	NEN 1010-7-702	SLO	SIST HD 384-7-702.S2
P	RSIUEE	TR	TS IEC 60364-7-702

⚠ OSTRZEŻENIE – Zawsze wyłączać zasilanie urządzenia przed wymianą żarówki.

⚠ OSTRZEŻENIE – Nigdy nie używać reflektora poza wodą.

⚠ OSTRZEŻENIE – Jeśli przewód zasilający lub elastyczny przewód zewnętrzny oprawy ulegną uszkodzeniu, należy zlecić ich wymianę wyłącznie producentowi, jego serwisowi lub osobie o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć wszelkiego ryzyka.

⚠ OSTRZEŻENIE – Reflektor musi być podłączony do transformatora lub zasilacza o podwójnej izolacji.

Opis	3464PLDBL	3464LDRGB
Zużycie energii w W	18 W	
Zasilanie	12 V AC	
Liczba LED	252	
Lumeny	1600	800
Biały / RGB	Zimny biały	RGB
Technologia LED	CrystaLogic®	ColorLogic® (16 programów, synchronizacja, pamięć)
Zastosowanie	Liner – Beton – Panele	
Efektywność energetyczna	<p>Niniejsza oprawa oświetleniowa do basenu zawiera wymienne źródło światła LED typu ALP01 oraz klasy energetycznej (E)</p>  	<p>Oprawa RGB nie jest objęta przepisami EU2019/2015 i EU2019/2020</p>

PL INSTRUKCJA MONTAŻU: PŁASKI REFLEKTOR LED BASENOWY

Opis reflektora:

- 2 żarówki LED (biała i kolorowa) zostały zaprojektowane z myślą o oświetleniu wszystkich rodzajów basenów (wkopanych i naziemnych).
- Reflektory można zamontować na każdego rodzaju nowej konstrukcji (beton, liner, forma lub panele).
- Żarówki klasy III o bardzo niskim bezpiecznym napięciu zasilania (12 VAC) i stopniu ochrony IP68.

Zalecenie dotyczące montażu reflektora:

Reflektor powinien być skierowany w stronę przeciwną do domu lub tarasu, aby jego zbyt mocne światło nie przeszkadzało domownikom. Reflektor powinien być zamocowany maksymalnie 60 cm poniżej obrzeża (odległość mierzona od osi żarówki). Wbudowany w żarówkę kabel ma 2 m długości. Puszka połączeniowa nie wchodzi w skład zestawu. Konieczne może być wezwanie wykwalifikowanej osoby, która wykona montaż.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

1 płaski reflektor LED
Zintegrowany kabel o długości 2 m
Kotłnierz + żarówka mocowana za pomocą śrub



1 uchwyt ścienny do basenu betonowego

4 śruby do przymocowania do ściany

1 uchwyt ścienny do basenu z paneli

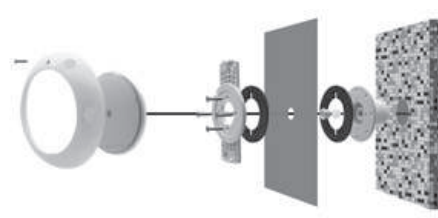
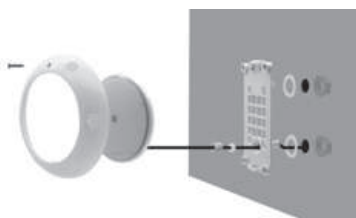
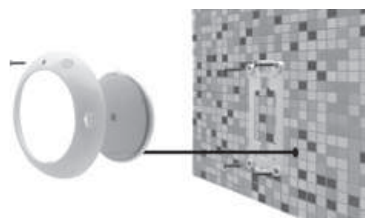
1 śruba do przymocowania kotłnierza do uchwyty ściennego



1 uchwyt ścienny do basenu z linerem

MONTAŻ REFLEKTORA NA ŚCIANIE:

Instalator dopasuje uchwyt ścienny do rodzaju basenu. Upewnij się, że pionowa powierzchnia styku reflektora jest płaska.



MONTAŻ W BASENIE BETONOWYM:

- Wywiercić otwór, aby przetożyć kabel żarówki i uszczelnić otwór.
- Zamocować uchwyt ścienny w pozycji pionowej za pomocą 4 śrub.
- Zwinąć pozostały kabel i przykręcić kotłnierz do uchwyty ściennego.

MONTAŻ W BASENIE Z PANELI:

- Odkręcić 2 nakrętki.
- Wywiercić 2 otwory w panelu.
- Ustaw pionowo uchwyt ścienny.
- Przykręcić górny dławik kablowy, zakładając uszczelkę.
- Przełożyć kabel żarówki przez zacisk i dokręcić dolny dławik kablowy, zakładając uszczelkę.
- Dokręcić zacisk kluczem.
- Zwinąć pozostały kabel i przykręcić kotłnierz do uchwyty ściennego.

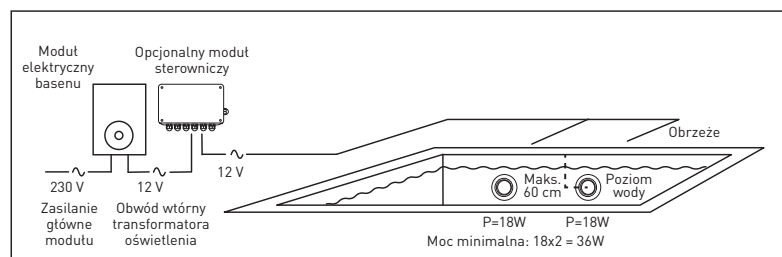
MONTAŻ W BASENIE Z LINEREM:

- Wywiercić otwór w ścianie i przymocować element wewnętrzny 2".
- Wywiercić otwór w linerze. Dodać 2 czarne uszczelki i przymocować uchwyt do elementu wewnętrznego za pomocą 4 śrub.
- Przełożyć kabel żarówki przez zacisk.
- Dokręcić zacisk kluczem.
- Zwinąć pozostały kabel, przełożyć kabel przez wycięcie pokazane na schemacie i dokręcić

PODŁĄCZENIE ŻARÓWKI DO ŹRÓDŁA ZASILANIA:

- Przeciągnąć kabel żarówki reflektora przez ostonę aż do puszki połączeniowej.
- Podłączyć żarówkę(i) do transformatora, którego napięcie wyjściowe w obwodzie wtórnym wynosi 12 VAC. Moc transformatora musi odpowiadać mocy podłączonych żarówek. Suma mocy reflektorów musi być mniejsza lub równa mocy transformatora.
- Jeśli połączenie między żarówką i transformatorem jest wykonane pod wodą, połączenie musi być wodoodporne (z podwójnym dławikiem kablowymi lub z żelem epoksydowym).
- W przeciwnym razie woda przedostanie się do żarówki przez przewód.
- Żarówka musi być całkowicie zanurzona przed włączeniem.

Przykładowy schemat połączeń



REFLEKTORY Z KOLOROWYMI ŻARÓWKAMI LED HAYWARD:

- Wszystkie żarówki LED Hayward (PAR56, płaskie, mini) można podłączyć do tej samego modułu.
- **Synchronizacja:** aby włączyć wszystkie diody LED podłączone do tego samego modułu w programie 1 (kolor biały), należy wyłączyć zasilanie diod na module i włączyć ponownie po 6 - 15 sekundach.
- **Zmiana programu:** wyłączyć zasilanie diod na module i włączyć ponownie po 1 - 3 sekundach.
- **Pamięć:** wszystkie diody zaświecą się według ostatniego zapisanego programu, jeśli zasilanie diod na module zostanie wyłączone na ponad 30 sekund.

Wszystkie diody LED RGB (Par 56, Płaskie, Mini) mają tę samą sekwencję z 16 programami

Kolory stałe	
#1	Biały
#2	Niebieski
#3	Błękitny
#4	Cyjan
#5	Błękitna laguna
#6	Zielony
#7	Morska zieleń
#8	Żółty
#9	Pomarańczowy
#10	Czerwony
#11	Fioletowy

Programy kolorystyczne	
#12	Tęcza, wolna zmiana kolorów (75 s)
#13	Tęcza, szybka zmiana kolorów (25 s)
#14	Tęcza, zmieniające się kolory bez efektu zmiany (12 s)
#15	Tęcza (35 s)
#16	Zmiana kolorów od 1 do 15, tryb demo

KONSERWACJA:

- Wszelkie wymiany części należy wykonywać z użyciem części oryginalnych.
- Wymiana żarówki jest bardzo prosta. Żarówka przykręcona jest do kotłnierza na poziomie 4 przezroczystych uchwyty mocujących.

Używać wyłącznie części zamiennych marki Hayward®



Hayward® is registered trademark
of Hayward® Holdings, Inc.
© 2022 Hayward® Holdings, Inc.